

CZ

T3.5EBHz/T5EBHz

(230V ~ 50Hz)

simu-BHz
technology

5140362B

Překlad originálního
návodu

SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 € - Z.I. Les Giranaux - BP71 - 70103 ARC-LÈS-GRAY CEDEX - FRANCE - RCS VESOUL B 425 650 090 - SIRET 425 650 090 00011 - n° T.V.A CEE FR 87 425 650 090



Tento návod se vztahuje na všechny pohony typu T3.5EBHz/T5EBHz, jejichž verze jsou dostupné v aktuálním katalogu.

Oblast použití: Pohony T3.5EBHz/T5EBHz jsou navrženy pro všechny typy rolet. Osoba, která provádí montáž, musí být odborník v oblasti motorizace a domácí automatizace. Tato osoba také musí zajistit, že poháněný výrobek je instalován ve shodě s normami, platnými v zemi instalace, zejména ČSN EN 13659 pro předoklené rolety.

Odpovědnost: Před montáží a použitím pohonu si pozorně přečtete tento návod. Kromě pokynů uvedených v tomto návodu dodržujte také podrobné instrukce uvedené v přiloženém dokumentu **Bezpečnostní pokyny**. Pohon musí být instalován odborníkem v oblasti motorizace a domácí automatizace, v souladu s instrukcemi společnosti SIMU a s předpisy platnými v zemi, v níž je daný provozován. Jakékoli použití pohonu mimo výše uvedenou oblast použití je zakázáno. Použití mimo stanovenou oblast použití i jakékoli nedodržení pokynů v tomto návodu a v přiloženém dokumentu **Bezpečnostní pokyny** vede ke ztrátě platnosti záruky a zprošťuje společnost SIMU jakékoliv odpovědnosti za případné následky. Pracovníci zajišťující montáž musí informovat své zákazníky o podmínkách používání a údržby pohonu a po dokončení instalace pohonu jim musí předat instrukce pro použití a údržbu včetně přiloženého dokumentu **Bezpečnostní pokyny**. Poté, co byl pohon instalován, musí veškeré činnosti na něm provádět pouze odborník v oblasti motorizace a domácí automatizace. Pokud během montáže pohonu narazíte na nejasnosti nebo budete-li potřebovat dodatečné informace, kontaktujte příslušného pracovníka společnosti SIMU nebo navštivte internetovou stránku www.simu.cz.

1 Instalace

Instalaci, odzkoušení a uvedení do provozu smí provádět pouze osoba odborně způsobilá. Instalace musí být provedena v souladu s místně platnými předpisy a návodem k instalaci:

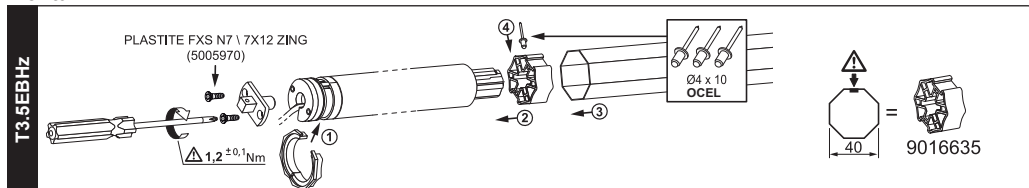
- Podmínky instalace elektrických zařízení se řídí místně platnými normami a vyhláškami nebo normou IEC 60364.
- Kabely procházející kovovou stěnou musí být ochráněny a izolovány chráničkou nebo průchodkou.
- T3.5EBHz: Kabel nelze demontovat. Pokud je poškozený, nechte jej vyměnit od výrobce pohonu.
- T5EBHz: Kabel lze demontovat. Je-li poškozený, nahraďte jej identickým kabelem. Kabel může být připojen k pohonu pouze kvalifikovaným pracovníkem. Během připojování konektoru nesmí být porušeny kontakty. Musí být zajištěna kontinuita ochranného vodiče.

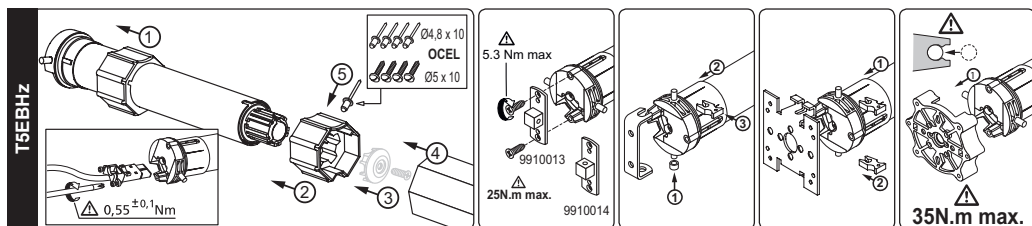
Doporučení: Dodržujte minimální vzdálenost 20 cm mezi dvěma pohony EBHz. Dodržujte minimální vzdálenost 30 cm mezi pohony EBHz a vysílací BHz. Používání jiného vysílacího zařízení, pracujícího na stejném kmitočtu (868-870MHz), může způsobit rušení a zhoršit dosah vysílání.

Příprava montážních otvorů v hřídeli:

				Ø min.	A	ØB	C	D	L1	L2	
T3.5EBZH			230V~50Hz	4/16	37	437	4,2	8	5,5	460	475
			9/16 • 13/10	37	472	495				510	
T5EBZH			230V~50Hz	08/17 • 10/17 • 15/17	47	583	5	26	4,2	596	619
	* 35 Nm max.		20/17 • 25/17 • 35/17 • 50/12	657		670				693	

Montáž:



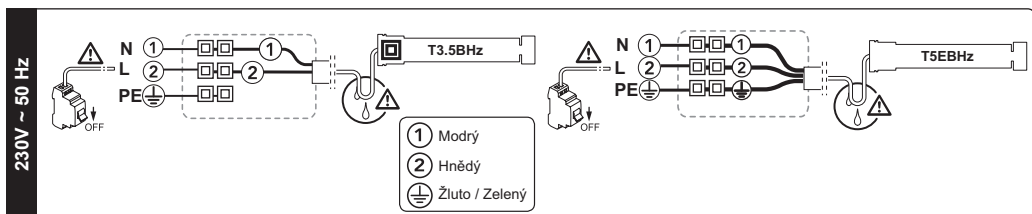


2 Elektrické zapojení

⚠ - Doporučujeme provést instalaci tak, aby u každého pohonu bylo možné individuálně vypnout napájení (rozvodná krabice apod).

- Upevněte kabely, aby nedošlo k žádnému dotyku s pohyblivými částmi.

- Přívodní kabel H05 VVF musí být ve venkovním prostředí chráněn proti opakovanému namáhání pohybem a proti UV záření, např. chráničkou nebo umístěním do instalační lišty.



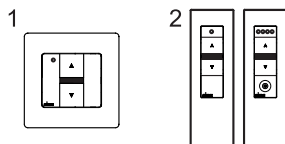
3 Kompatibilní vysílače

(Maximálně 9 vysílačů (1 kanálových) na jeden pohon)

1: Nástěnný vysílač BHz 1 kanálový

2: 1/5 kanálové přenosné vysílače BHz

i Kompatibilní se všemi vysílači io-homecontrol®.



Umístění tlačítka PROG na vysílačích BHz:



⚠ Umístěte vysílač v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, které by mohly snížit dosah vysílání.

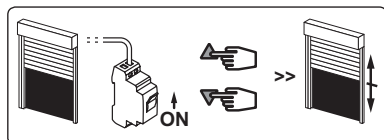
4 Nastavení koncových poloh

⚠ Pokud je v budově instalováno více pohonů, je nutné, aby při provádění operace podle bodu 4.1 byl napájen vždy pouze jeden pohon. V opačném případě hrozí, že při programování může dojít k vzájemnému ovlivňování.

4.1- Dočasné spárování 1.vysílače:

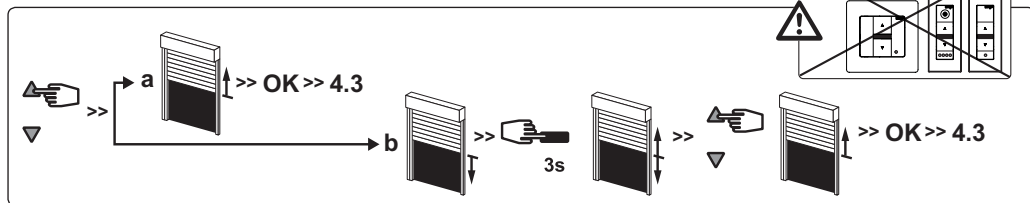
- Připojte napájení.

- Na vybraném vysílači BHz stiskněte zároveň tlačítka „NAHORU“ a „DOLŮ“. Pohon krátkým pohybem (0,5 s) jedním a pak druhým směrem potvrdí spárování s vysílačem.



i Použitý vysílač nyní ovládá daný pohon, pouze pokud trvale držíte tlačítko. Přejděte k bodu 4.2.

4.2- Nastavení směru otáčení:

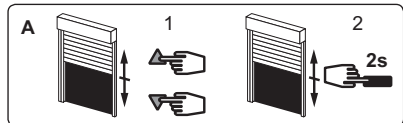
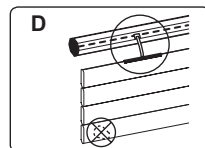
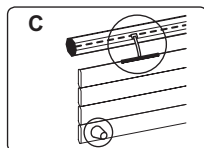
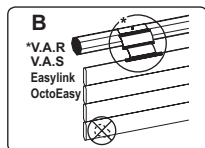
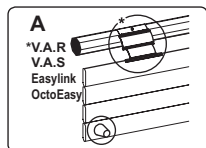


Stisknete-li na vysílači tlačítko „NAHORU“ a pohon se otáčí:

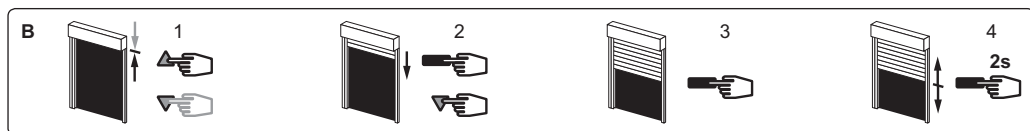
- Správným směrem, přejděte k bodu 4.3.
- Ve směru „Dolů“, stiskněte na 3 s tlačítko „STOP“. Pohon krátkým pohybem (0,5 s) jedním a pak druhým směrem potvrdí změnu směru otáčení. Přejděte k bodu 4.3.

4.3- Nastavení koncových poloh a jejich uložení do paměti:

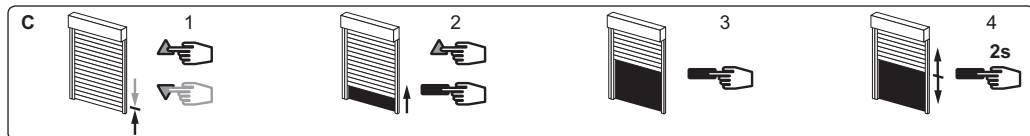
Koncové polohy pohonu EBHz mohou být nastaveny čtyřmi způsoby v závislosti na následujících podmínkách: Roleta se má, nebo nemá zastavit o pevný doraz v poslední lamele a jsou použity pevné* (bezpečnostní) nebo pružinové závěsy lamel.



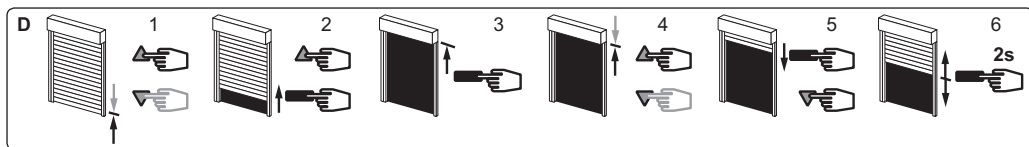
- 1- Současne stisknete tlačítka vysílače „NAHORU“ a „DOLŮ“. Pohon se krátce (0,5 s) pohne jedním a pak druhým směrem.
- 2- Stisknete a podržte tlačítko „STOP“ na 2s. Pohon se krátce (0,5 s) pohne jedním a pak druhým směrem. Přejděte na bod 5.



- 1- Pomocí tlačítek „NAHORU“ a „DOLŮ“ nastavte horní koncovou polohu.
- 2- Nastavenou horní koncovou polohu uložíte do paměti současným stiskem tlačítek „STOP“ a „DOLŮ“. Pohon se automaticky rozjede směrem dolů.
- 3- Zastavte pohon tlačítkem „STOP“.
- 4- Stisknete tlačítko „STOP“ na 2s pro potvrzení horní koncové polohy. Pohon krátkým pohybem (0,5 s) jedním a pak druhým směrem potvrdí správnost nastavení. Přejděte na bod 5.



- 1- Pomocí tlačítek „NAHORU“ a „DOLŮ“ nastavte dolní koncovou polohu.
- 2- Nastavenou dolní koncovou polohu uložíte do paměti současným stiskem tlačítek „STOP“ a „NAHORU“. Pohon se automaticky rozjede směrem nahoru.
- 3- Zastavte pohon tlačítkem „STOP“.
- 4- Stisknete tlačítko „STOP“ na 2s pro potvrzení dolní koncové polohy. Pohon krátkým pohybem (0,5 s) jedním a pak druhým směrem potvrdí správnost nastavení. Přejděte na bod 5.



- 1- Pomocí tlačítek „NAHORU“ a „DOLŮ“ nastavte dolní koncovou polohu.
- 2- Nastavenou dolní koncovou polohu uložte do paměti současným stiskem tlačítek „STOP“ a „NAHORU“.
Pohon se automaticky rozjede směrem nahoru.
- 3- Tlačítkem „STOP“ zastavte pohon v požadované horní koncové poloze.
- 4- Pokud je to nutné, můžete polohu přesně nastavit pomocí tlačítek „NAHORU“ a „DOLŮ“.
- 5- Nastavenou horní koncovou polohu uložte do paměti současným stiskem tlačítek „STOP“ a „DOLŮ“.
Pohon se automaticky rozjede směrem dolů.
- 6- Stiskněte tlačítko „STOP“ na 2s pro potvrzení obou koncových poloh. Pohon krátkým pohybem (0,5 s) jedním a pak druhým směrem potvrdí správnost nastavení. *Přejděte na bod 5.*

⚠ Pokud nechcete použít tento vysílač pro řízení pohonu:

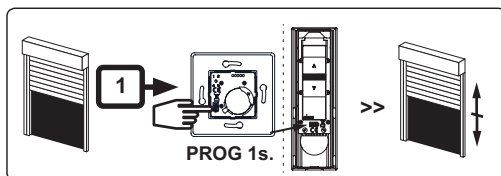
- Přerušete přívod elektrického proudu (nejméně na 2 sekundy).
- Opakujte postup podle bodu 4.1* s novým vysílačem a pak přejděte přímo na bod 5.

** Po připojení napájení se pohon krátce pohne na jednu a pak na druhou stranu. To znamená, že koncové polohy jsou již nastaveny.*

5 Trvalé spárování prvního individuálního ovladače

⚠ Tento krok lze provést pouze s vysílačem, se kterým byl proveden postup podle bodu 4.1.

- Stiskněte na asi 1s tlačítko **PROG** na ovladači.
Pohon potvrdí spárování krátkým (0,5 s) pohybem jedním a pak druhým směrem.

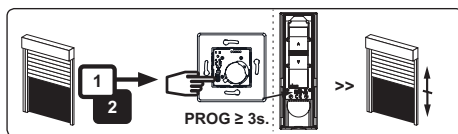


i Vysílač je nyní trvale spárován s pohonem a ovládá jej v impulsním režimu.

6 Spárování dalšího vysílače (individuálního, skupinového nebo centrálního)

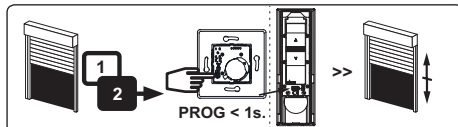
6.1- Uvedení přijímače do programovacího režimu Pomocí prvního spárovaného vysílače:

- Stiskněte na asi 3 s tlačítko **PROG** na již spárovaném individuálním vysílači. Pohon se krátce (0,5 s) pohne jedním a pak druhým směrem a potvrdí připravenost na párování dalšího vysílače.



6.2- Potvrzení spárování nového vysílače:

- Stiskněte na asi 1 s tlačítko **PROG** na novém vysílači, pohon potvrdí spárování krátkým (0,5 s) pohybem jedním a pak druhým směrem.

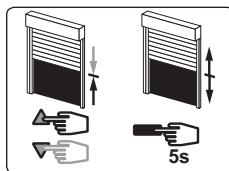


- Pokud má nový vysílač ovládat skupinu pohonů, zopakujte kroky 6.1 a 6.2 pro každý pohon dané skupiny.
- Pokud má nový vysílač ovládat všechny pohony v instalaci, zopakujte kroky 6.1 a 6.2 u všech pohonů v instalaci.
- Chcete-li vymazat některý vysílač z paměti pohonu, proveďte krok 6.1 pomocí vysílače individuálního ovládání a krok 6.2 pomocí vysílače, který chcete z paměti vymazat.

7 Nahrání, vyvolání / vymazání oblíbené mezipolohy

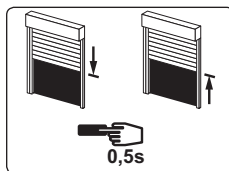
Nahrání:

- Sjedete s roletou do požadované polohy.
- Stiskněte na **5 vteřin tlačítko „STOP“**. Pohon se krátce (0,5 s) pohne jedním a pak druhým směrem.



Vyvolání:

- Zmáčknete na **0,5 s tlačítko „STOP“**. Roleta najede do zvolené polohy.

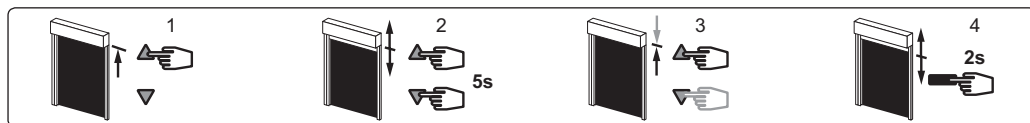


Vymazání mezipolohy: Když se roleta nepohybuje, stiskněte krátce tlačítko „STOP“ pro vyvolání mezipolohy. Vyčkejte, až se roleta zastaví v uložené mezipoloze, a potom podržte tlačítko 'STOP' na 5 s. Mezipoloha je vymazaná.

8 Změna nastavení koncových poloh a směru otáčení (v uživatelském režimu)

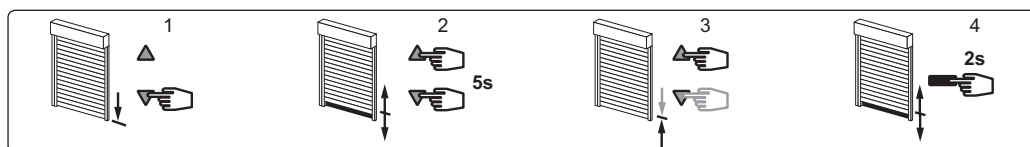
- A** Znovunastavení koncových poloh probíhá automaticky každých 60 cyklů (v průběhu 4 cyklů), nebo po výpadku napájení u následujících instalací : horní koncová poloha montáž A a C, dolní koncová poloha montáž A a B.

8.1- Změna horní koncové polohy (výhradně montáž B a D):



- 1- Pomocí tlačítka „**NAHORU**“ nechte roletu vyjet do již nastavené (dle 4.3) horní koncové polohy.
- 2- Na **5s** Stiskněte zároveň tlačítka „**NAHORU**“ a „**DOLŮ**“. Pohon se krátce (0,5 s) pohne jedním a pak druhým směrem a potvrdí připravenost k dalšímu nastavování.
- 3- Pomocí tlačítek „**NAHORU**“ a „**DOLŮ**“ upravte nastavení horní koncové polohy.
- 4- Na **2s stiskněte tlačítko „STOP“**. Pohon se krátce (0,5 s) pohne jedním a pak druhým směrem. *Nová horní koncová poloha je uložena do paměti.*

8.2- Změna dolní koncové polohy (výhradně montáž C a D):



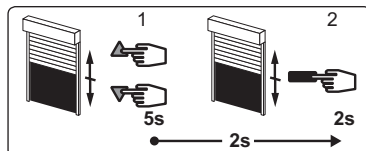
- 1- Pomocí tlačítka „**DOLŮ**“ nechte roletu sjet do již nastavené (dle 4.3) dolní koncové polohy.
- 2- Na **5s** Stiskněte zároveň tlačítka „**NAHORU**“ a „**DOLŮ**“. Pohon se krátce (0,5 s) pohne jedním a pak druhým směrem a potvrdí připravenost k dalšímu nastavování.
- 3- Pomocí tlačítek „**NAHORU**“ a „**DOLŮ**“ upravte nastavení dolní koncové polohy.
- 4- Na **2s stiskněte tlačítko „STOP“**. Pohon se krátce (0,5 s) pohne jedním a pak druhým směrem. *Nová dolní koncová poloha je uložena do paměti.*

8.3- Změna směru otáčení:

Roleta se nesmí nacházet v horní ani dolní koncové poloze!

- 1- Stlačte současně tlačítka „**NAHORU**“ a „**DOLŮ**“ na dobu **5 sekund**. Pohon se krátce pohne jedním a pak druhým směrem.
- 2- Nejpozději do 2 s stiskněte a podržte tlačítko „**STOP**“ na **2 sekundy**. Pohon se krátce pohne jedním a pak druhým směrem. Směr otáčení je změněn.

i Pokud po provedení kroku 1 není do 2 sekund zadán žádný další povel, pohon se znovu krátce pohne jedním a pak druhým směrem a směr jeho otáčení se nezmění.



9 Vymazání provedených nastavení

9.1 - Vypněte napájení pohonu na 2 sekundy.

9.2 - Zapněte napájení pohonu na 7 sekund.

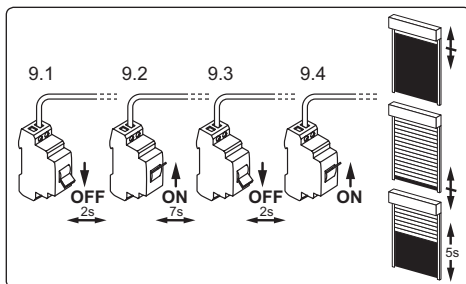
9.3 - Vypněte napájení pohonu na 2 sekundy.

9.4 - Zapněte znovu napájení pohonu.

Když je pohon v horní nebo dolní koncové poloze, pohne se krátce jedním a pak druhým směrem. Jinak se rozjede na dobu 5 sekund náhodně v jednom směru.

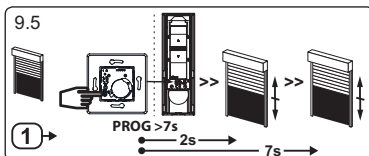
Nyní je pohon v režimu „vymazávání paměti“.

! Pokud přerušíte napájení dle bodu 9.1 - 9.4 u více pohonů současně, u všech dojde k přechodu do režimu „vymazávání paměti“. Proto je nutné vyřadit motory, kterých se vymazání paměti netýká. Pro vyřazení pohonů z režimu „vymazávání paměti“ je třeba pro každý zadat povel „NAHORU“ nebo „DOLŮ“ jeho individuálním vysílačem.



9.5- Potom potvrďte vymazání paměti vybraného pohonu individuálním (nebo novým) vysílačem:

- Stiskněte a držte na dobu nejméně 7 vteřin tlačítko „PROG“ na vysílači. dokud se pohon krátce (0,5 s) nepohne jedním a pak druhým směrem a po několika sekundách ještě jednou. Paměť přijímače v pohonu je nyní vymazaná.



i Pohon je nyní zpět ve výrobním stavu. Není naprogramováno žádné nastavení a spárován žádný vysílač. Začněte znovu s programováním od kroku 4.1.

10 Provoz a údržba

- Tento pohon nevyžaduje žádnou údržbu.

- Pro vytažení poháněného výrobku stiskněte tlačítko „NAHORU“.

- Pro spuštění poháněného výrobku stiskněte tlačítko „DOLŮ“.

- Když se poháněný výrobek pohybuje, krátce stiskněte tlačítko „STOP“ a poháněný výrobek se zastaví.

- Poháněný výrobek musí být v klidu. Stiskněte na 0,5s tlačítko „STOP“, poháněný výrobek se nastaví do uložené mezipolohy (chcete-li upravit nebo odstranit uloženou mezipolohu, viz krok 7).

Tipy a doporučení pro používání:

SITUACE	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Poháněný výrobek nefunguje.	Pohon je v režimu tepelně ochrany.	Počkejte, dokud pohon nevychladne.
	Baterie ovladače BHz je vybitá.	Zkontrolujte, zda baterie není vybitá, a podle potřeby ji vyměňte.

Pokud poháněný výrobek stále nefunguje, kontaktujte odborníka v oboru motorizace a domácí automatizace.

11 Technické údaje

- Pracovní kmitočet: 868-870 MHz obousměrný třípásmový.

- Používaná kmitočtová pásma a maximální výkon:

868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW

868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW

869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW

- Napájecí napětí: 230 V ~ 50 Hz

- Provozní teplota: - 20 °C až + 60 °C

- Stupeň krytí : IP44

- Třída ochrany:

T3.5EBHz: Třída II ; T5EBHz: Třída I



Pečujeme o naše životní prostředí. Přístroj nevyhazujte spolu s domovním odpadem. Zaneste jej na sběrné místo zajišťující jeho recyklaci.



Tímto prohlášením společnost SIMU SAS, F-70103 GRAY (akciová společnost), sídlím ve , potvrzuje, že motorový pohon, na který se vztahují tyto pokyny, je určený pro napájení 230 V ~ 50 Hz a používá se v souladu s těmito instrukcemi, splňuje základní požadavky příslušných evropských směrnic, zejména směrnice týkající se strojních zařízení 2006/42/EC a rádiových zařízení 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je dostupný na stránkách www.simu.com. Emmanuel CARMIER, generální ředitel, GRAY, 01/2018.